Выпущенъ въ свѣтъ дозволяется.
Юрьевъ – 30 Января 1895. № 29.

Копія.

На подлинномъ написано:
Утверждаю 11. Апрѣля 1894 г.
Подписалъ: За Министра Внутреннихъ Дѣлъ,
Товарищъ Министра,
Сенаторъ, Генералъ-Лейтенантъ Шебеко.
Вѣрно: За Вице-Директора А. Ш. Кляревичъ.

A 26.128

УСТАВЪ

ПОВО-КАРРИСТСКАГО

(Лифляндской губерніи)

Общества Взаимнаго Вспоможенія

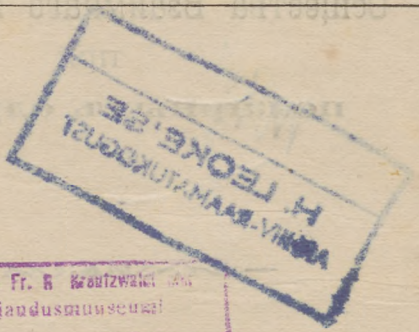
при

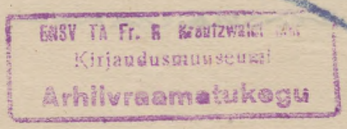
пожарныхъ случаяхъ.

H. LEOKE'SE
ARHIIV-RAAMATUKOGUST

ФЕЛЛИНЪ,
Печатано въ типографіи А. Пеета
1895.

Дозволено цензурою. — Юрьевъ, 2 января 1895 г.





1962:1436

A 26. 128

Arakiri.

Alguskirja pääle on kirjutatud:

„Kinnitan Aprilli kuu 11 päewal 1894.

Kirjutas alla: Siſemiste asjade Ministri asemel. Minist. Asem.

Senator, General-Leitenant: Schebeko.

Töendas: Wiitse-Direktori eest: R. Sch. Klärewitsch.

Liiwi kubermangu

Pärnu kreisi

Uue-Karriste

walla wastastikku tunnistuse kinnitamise seltsi

Põhjuskiri.

I. Цѣль Общества.

§ 1.

Ново-Карристское общество взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ имѣетъ цѣлью оказывать своимъ членамъ пособія строительными матеріалами и деньгами при постигшихъ ихъ пожарныхъ случаяхъ.

Примѣчаніе: Общество не выдаетъ вознагражденія за сгорѣвшія бани и кузницы.

II. Составъ Общества, права и обязанности членовъ онаго.

§ 2.

Членами общества могутъ быть только хозяева Ново-Карристской волости.

§ 3.

При вступленіи въ общество, каждый членъ представляетъ въ Правленіе общества опись своихъ построекъ, съ показаніемъ наименованія и назначенія каждой изъ нихъ и вмѣстѣ съ тѣмъ заявляетъ, желаетъ ли онъ получить, въ случаѣ пожара, вознагражденіе отъ общества однимъ только строевымъ матеріаломъ, или же и деньгами. Сообразно съ симъ члены общества дѣлятся на два разряда; члены I-го разряда, имѣющіе право на полученіе однаго строеваго матеріала и II-го разряда, получающіе, сверхъ строеваго матеріала, и денежное пособіе.

Примѣчаніе. Осмотръ и оцѣнка построекъ, принадлежащихъ лицамъ, желающимъ вступить въ число членовъ общества, производятся Правленіемъ общества.

§ 4.

Строевой матеріалъ на возобновленіе сгорѣвшихъ

I. Seltsi eesmärk.

§ 1.

Tulekahju kordadel wastastiku awitamise Seltsil Uue-Karriste wallas, on otstarbeks oma liigetele abi anda, ehituse materjali ja rahaga läbi, kui neil tule läbi kahju on sündinud.

Tähendus: Selts ei anna mitte tasumist ära põlenud saunade ja seppikodade eest.

II. Seltsi olek, tema liikmete õigused ja kohused.

§ 2.

Seltsi liikmed wõiwad üksnes Uue-Karriste walla peremehed olla.

§ 3.

Seltsi liikmeks astumisel annab iga üks seltsi walitsusele oma hoonete nimekirja ja seletab ühes sellega, mis tarwis nad pruugitakse ja annab ka ühes teada, kas ta soowib, kui tulekahju juhtub, seltsi abi üksnes ehituse materjali wõi ka rahaga saada. Sellel põhjusel jagatakse seltsi liikmed kahte jakku: Esimese jau liikmed saawad üksnes abiks ehituse materjali. Teise jao liikmed saawad päale selle weel raha abi.

Tähendus: Nende liigete hoonete ülewaatust ja takserimist, kes seltsi soowiwad astuda, toimetab seltsi walitsus.

§ 4.

Ehitus materjali ära põlenud hoonete üles ehitamiseks antakse järgmisel mõõdul:

построекъ выдается обществомъ по слѣдующему расчету:

1. За жилой домъ: 200 бревенъ, 200 шестовъ и 250 пудовъ соломы.

2, За хлѣвъ съ конюшнею столько же, сколько и за жилой домъ;

3, за овинъ: 350 деревъ, 350 шестовъ, и 400 пудовъ соломы и

4, за кладовую: 200 пудовъ соломы, 150 шестовъ и 150 бревенъ.

Примѣчаніе. 1. Каждое бревно должно имѣть длину въ 4 сажени 2 фута и толщину не менѣе 8 дюймовъ въ верхнемъ отрубѣ; каждый же шесть долженъ имѣть не менѣе 4 саженъ.

Примѣчаніе 2. Если конюшня и хлѣвъ имѣютъ отдѣльныя крыши, то, при истребленіи пожаромъ одного изъ сихъ строеній, вознагражденіе выдается въ половинномъ размѣрѣ, противъ установленнаго въ п. 2 § 4.

§ 5.

Въ случаѣ если бы отъ пожара уцѣлѣла часть зданія, то уцѣлѣвшій строевой матеріалъ (бревна, шесты и солома) исключается изъ общаго количества строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій, согласно расчету, указанному въ § 4.

§ 6.

Денежное пособіе членамъ 2 разряда выдается въ размѣрѣ 2/3 оцѣночной стоимости сгорѣвшаго строенія, за вычетомъ стоимости строеваго матеріала, отпускаемаго согласно §§ 4 и 5.

Примѣчаніе 1. Стоимость строеваго матеріала опредѣляется по слѣдующему расчету: 1 руб. 25 к. за каждое бревно, 10 коп. за каждый шестъ и 25 коп. за пудъ соломы.

Примѣчаніе: 2 Въ случаѣ не полнаго истребленія пожаромъ строенія уцѣлѣвшій строевой матеріалъ [бревна, шесты и солома] оцѣнивается особо и исчисленная сумма вычитается изъ общей стоимости строеваго матеріала, на который имѣлъ бы право погорѣвшій. Оцѣнка производится представителями отъ каждаго изъ тѣхъ пожарныхъ участковъ, на которое дѣлится Ново-Карристская волость; при

1. Elumaja tarwis: 200 palki, 200 latti ja 250 puuda hõlgi.

2. Lauda tarwis: talliga niisama palju kui elumajale.

3. Rehe tarwis: 350 palki, 350 latti ja 400 puuda hõlgi.

4. Aida tarwis: 150 palki, 150 latti ja 200 puuda hõlgi.

Tähendus: 1. Iga palk ei tohi mitte lühem kui 4 sülda 2 jalga, ladwast mitte peenem kui 8 tolli olla; igaüks latt peab, mitte wähem kui 4 sülda pikk olema.

Tähendus: 2. Kui tall ja laut ise katuse all on, siis antakse neist, kui tuli kumbagi hoone üksi ära on häwitanud, kahjutasumine pool selleşt arwust, mis 2 p. § 4 all on määratud.

§ 5.

Sell korral, kui tulekahju läbi üks osa hoonet on terweks jäänud, siis arwatakse terweks jäänud ehituse materjali [: palgid, latid ja hõled :] üleüldisest ehituse materjali arwust maha, mille kohta tulekahju kandjal § 4 määrul õiguşt oleks.

§ 6

Teise jao seltsi liikmetele antakse raha abi $^2/_3$ ära põlenud hoone takseeritud hinnast ja arwatakse selleşt weel materjali hind, mida § 4 järele antakse, maha.

Tähendus: 1. Ehituse materjali hind arwatakse järgmine 1 rbl, 25 kop. hõle puud.

Tähendus: 2. Tuleşt üle jäänud materjali takseerimisele wõiwad ka kohalise wallawalitsuse liikmed kutsutud saada, kui seda soowitakse. Muidu on hinna määramine Seltsi juhatuse esimeeste asi, kelle pääle Uue-Karriste wald ära jaetakse.

чемъ въ ней могутъ принимать участіе, если пожелаютъ, и представители мѣстнаго Волостнаго Правленія.

§ 7.

Въ случаѣ постигшаго кого либо изъ членовъ общества пожарнаго бѣдствія, каждый изъ остальныхъ участковъ общества, владѣющій постройкою такого же рода, какъ сгорѣвшая, обязанъ представить на возобновленіе послѣдней извѣстное количество бревенъ, шестовъ и кровельной соломы, опредѣленныхъ въ примѣчаніи 1 къ § 4 устава размѣровъ. Такъ, если сгорѣло жилое строеніе, то нужный на постройку этого рода матеріалъ представляется равномѣрно всѣми членами общества, владѣющими жилыми домами; если сгорѣлъ овинъ, то всѣ члены имѣющіе овины, участвуютъ равномѣрно въ доставленіи требуемаго матеріала на возобновленіе сгорѣвшаго овина. Если же погорѣлецъ членъ 2 разряда (§ 3), то остальные члены этого разряда, владѣющіе постройкою однаго рода съ сгорѣвшею, обязаны, сверхъ матеріала, внести, по раскладкѣ и причитающееся съ нихъ денежное пособіе пострадавшему (§ 6).

§ 8.

Строевой матеріалъ на возобновленіе постройки погорѣвшаго члена долженъ быть доставленъ прочими участниками общества къ мѣсту пожара въ теченіи мѣсяца, а денежный взносъ, въ тотъ же срокъ, производится въ кассу общества, подъ квитанцію Правленія онаго.

§ 9.

Членамъ общества, оставшимся послѣ пожара безъ пріюта, общество обязано дать временное помѣщеніе, впредь до возобновленія погорѣльцемъ его жилища, но, во всякомъ случаѣ, не болѣе какъ на три мѣсяца.

§ 10.

Въ случаѣ подозрѣнія, что пожаръ произошелъ отъ поджога со стороны самаго владѣльца сгорѣвшаго

§ 7.

Kui kellegil Seltsi liikmel on tulekahju läbi õnnetus juhtunud, siis peawad kõik teised Seltsi liikmed, kellel nüsamasugune hoone on, kui ära põlenud, ühe wõrra palka, latta ja katuse hõlgi ehitamiseks andma, selleşt summaşt, mis § 4 oma 1 tähenduses ütleb. Näituseks, kui elumaja ära põlenud on, siis annawad ühe wõrra selle jaoks arwatud materjali, kõik need, kellel elumajad on; kui rehetare ära on põlenud, siis annawad tema jaoks arwatud materjali ühe wõrra jälle kõik need liikmed, kellel rehetared on. Aga kui II jao Seltsi liikmel (§ 3) on tulekahju olnud, siis annawad kõik selle osa liikmed, kelledel nõudasamagused hooned on, nagu ära põlenud, üle ehitusmaterjali weel ühe wõrra rahaabi selleşt mis 6mas § on öeldud.

§ 8.

Ehituse materjal, põlenud hoone ülesse ehitamiseks peab ühe kuu aja sees teisteşt liikmeteşt juurde toodud olema ja raha abi selle sama aja sees seltsi kassasse makstud saama, seltsi walitsuse kwiitungi wasta.

§ 9.

Neile Seltsi liikmetele, kes päraşt tulekahju ilma pääwarjuta jääwad, peab Selts omalt poolt warjualuşt andma, kuni maja üles ehitatakse, aga mitte rohkem kui kolmeks kuuks.

§ 10.

Kui arwatakse, et tulekahju peremehe enese pa-

имущества, общество не выдаетъ ему пособія, впредь до выясненія дѣла установленнымъ въ законѣ порядкомъ.

§ 11.

Члены общества, подчиняясь общимъ пожарнымъ правиламъ, должны имѣть на готовѣ крюки, ведра и проч. для тушенія пожаровъ, равно принимать и личное участіе въ тушеніи пожара.

§ 12.

Общество даетъ своимъ членамъ особую инструкцію, согласованную съ дѣйствующими постановленіями относительно осторожнаго обращенія съ огнемъ. Каждый членъ общества въ правѣ заявить Правленію объ отступленіи того или другаго члена отъ означенной инструкціи, при чемъ, если такого рода заявленіе подтвердится произведеннымъ Правленіемъ общества дознаніемъ, то виновному дѣлается со стороны Правленія надлежащее указаніе. При неоднократномъ же нарушеніи инструкціи виновный, по постановленію общаго собранія членовъ общества, можетъ быть навсегда удаленъ изъ общества.

III. Управленіе дѣлами Общества.

§ 13.

Дѣлами общества управляютъ: а) Правленіе и б) Общія собранія.

А. *ПРАВЛЕНІЕ.*

§ 14.

Правленіе общества состоитъ изъ 9 членовъ, избираемыхъ общимъ собраніемъ участниковъ изъ своей среды, считая по 3 члена на каждый изъ 3 пожарныхъ участковъ Ново-Карристской волости, срокомъ на 3 года и выбывающихъ ежегодно по три, въ первые 2 года

nemiſeſt ſündis, ſiis ei anna Selts enne abi. kui ſee aſi ſeaduslikult kohtu poolt ſeletatud ſaab.

§ 11.

Üleüldiste tulekinnitamiſe Seltſide põhjuste järele peab igal ühel liikmel käepäraſt walmis olema; poombaagid, pangid ja muud abiriistad tuletõrjumiſeks, niiſama peab ka iſe kustutada aitama.

§ 12.

Selts annab oma liikmetele iſeäraliſe eeskirja (inſtrikſia) mis mõjuduſes olewate ſeadustega ettewaatlikult tulega ümberkäimiſes kokku käib. Igal ühel Seltſi liikmel on õigus Seltſi walitſuſele üles anda, kui mõni liige ſelle eeskirja järele ei tee, mida Seltſi walitſus üle kuulab ja kui õige leiab olewat, ſiis omalt poolt teda noomib. Tuleb ſeda aga mitu korda ühel liikmel ette, ſiis wõib ſüialuſt üleüldiſe koosoleku otſuſe järele ſeltſiſt wälja heita.

III. Seltſi asjatoimetus.

§ 13.

Seltſi asju walitſewad: a) Walitſus ja b) Üleüldine koosolek.

A. Walitſus.

§ 14.

Seltſi walitſus ſeiſab 9 liikmeſt, keda Selts üleüldiſel koosolekul enda keskelt wälja walib, kolm liiget iga kolme jaoskonna päält, milledeſſe Uue-Karriſte wald on jaotud, kolme aasta pääle, nende

существованія общества по очереди, опредѣляемой жребіемъ, а впослѣдтсвіи по старшинству вступленія въ должность. Въ число означенныхъ членовъ Правленія могутъ быть избираемы и представители отъ Волостнаго Правленія; при чемъ, если окажется избраннымъ Волостной Старшина, то ему предоставляются предсѣдательствованіе въ Правленіи; въ случаѣ же отказа его отъ принятія на себя этой обязанности, общее собраніе участниковъ избираетъ Предсѣдателя въ Правленіе изъ числа членовъ онаго.

§ 15.

Дѣла въ Правленіи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ присутсвующихъ членовъ; при равенствѣ голосовъ принимается то мнѣніе, съ которымъ согласенъ Предсѣдатель. Рѣшенія большинства вносятся въ протоколъ и сообщаются всѣмъ членамъ общества способомъ, какой будетъ признать наиболѣе удобнымъ.

§ 16.

На обязанности Правленія, главнымъ образомъ, лежитъ:

а) пріемъ членовъ въ общество;

б) опредѣленіе количества слѣдующаго съ каждаго члена общества матеріала и денежнаго пособія въ пользу погорѣльцевъ;

в) наблюденіе за своевременнымъ взносомъ членами причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльцевъ матеріаловъ и денегъ;

г) надзоръ за осторожнымъ обращеніемъ съ огнемъ и соблюденіеиъ членами пожарныхъ правилъ. а также инструкціи по этому предмету общаго собранія и

д) представленіе общему собранію годовыхъ отчетовъ о дѣйствіяхъ общества, а также предположеній объ измѣненіи или дополненіи сего устава.

Примѣчаніе. Упомянутая въ п. г, сего § инструкція общаго собранія подлежитъ утвержденію Губернскаго Начальства.

hulgast peawad 3 iga aasta wälja astuma, esimesel seltsi 2 eluaastal, liisu läbi, aga päraſt walitsusesse astumise wanaduse järele. Nende walitsuse liikmete hulka wõiwad ka wallawalitsuse liikmed walitud saada. Kui juhtub et wallawanem ka walitud on, siis peab ta esimeheks olema, kui ta seda ametid oma pääle ei taha wõtta, siis walib seltsi walitsus esimehe teiste liikmete hulgast.

§ 15.

Seltsi toimetused sünniwad häälte enamuse järele, aga kui hääled pooleks juhtuwad, wõetakse otsus, kelle poolt esimees on. Otsused wõetakse protokolli üles ja kuulutatakse Seltsi liikmetele, sel wiisil kuda kõige hõlpsam on.

§ 16.

Seltsi walitsuse pääkohused on:

a) uute liikmete wastuwõtmine;

b) selle ehitusmaterjali ja raha määramine, mis igal liikmel sellele maksa tuleb, kes tulekahju on kannatanud.

b) Järele waatamine, et igaüks liige õigel ajal oma kohusid täidab, materjali weab ja raha maksab kahju kannatajate hääks.

e) Selle järele waadata, et tulega ei käitaks mitte ettewaatamatalt ümber ja et iga liige truuiste Seltsi pääkoosolekutel maha tehtud otsusi ja Seltsi poolt antud eeskirju täidab ja

g) aasta aruanne Seltsi toimetustest üleüldise pääkoosolekule ette panda ja oma arwamised selle kohta awaldada, kas põhjuskirja muuta ehk täiendada.

Tähendus: Nimetatud paragrahwide punktis tähendatud juhatuskirjad (instruktsia) peawad kubermangu walitsuselt kinnitatud saama

§ 17.

Члены Правленія, сверхъ необходимыхъ прогонныхъ и другихъ расходовъ по обществу, не получаютъ за свои труды никакого особаго вознагражденія.

§ 18.

При Правленіи состоитъ письмоводитель, получающій жалованье по условію съ Правленіемъ.

Б. *ОБЩІЯ СОБРАНІЯ.*

§ 19

Обыкновенное общее собраніе членовъ бываетъ по окончаніи года, а чрезвычайныя по мѣрѣ надобности. Въ обыкновенныхъ собраніяхъ разсматриваются годовые отчеты Правленія, книги и документы кассы и производятся выборы членовъ Правленія. Сверхъ сего какъ въ обыкновенныхъ, такъ и въ чрезвычайныхъ общихъ собраніяхъ происходятъ совѣщанія о мѣрахъ превышающихъ власть Правленія, и разматриваются предложенія послѣдняго объ измѣненіи или дополненіи сего устава.

§ 20.

Для дѣйствительности общаго собранія необходимо присутствіе не менѣе 1/2 всѣхъ членовъ общества. Если же требуемаго числа членовъ въ общее собраніе не явится, то назначается, для обсужденія вопросовъ, подлежавшихъ разсмотрѣнію въ несостоявшемся собраніи, не ранѣе, впрочемъ, пяти дней новое собраніе, которое приступаетъ къ занятіямъ, въ какомъ бы числѣ ни собрались на этотъ разъ члены. о чемъ всѣ участники общества поставляются въ извѣстность при объявленіи имъ о предстоящемъ собраніи.

§ 21.

Вопросы объ измѣненіи или дополненіи устава обсуждаются общимъ собраніемъ, въ составѣ 2/3 всѣхъ членовъ общества, и вносятся на утвержденіе Прави-

§ 17.

Seltsi walitsuse liikmed ei saa pääle hädapärase söidukulude, teiste seltsi kulude eest mitte mingisugust palka.

§ 18

Seltsi walitsusel peab kirjatoimetaja olema, kes walitsuse käest enda wahel lepitud palka saab.

B. Üleüldised pääkoosolekud.

§ 19

Üleüldised Seltsi liikmete pääkoosolekud peetakse aasta lõpu korral, aga hädakorralikud siis kui tarwis on. Pääkoosolekutel waadatakse Seltsi walitsuse aasta aruanne läbi, niisama ka raamatud ja kassa dokumendid (paberid), ning walitakse Seltsi walitsuse liikmed. Üle selle arutakse neid asju, mis üle Seltsi walitsuse wõimuse käiwad ja peetakse aru Seltsi põhjuskirja muutmise ja täiendamise üle.

§ 20

Et üleüldised koosoleku otsused maksaksiwad, siis peab kõige wähemalt pool kõigist liikmetest koos olema Kui seda nõuetawat arwu kokku ei tule, siis tähentakse nende küsimuste seletuseks, mis minewa kord seletatud ei wõinud saada, mitte enne 5 päewa, uus üleüldine koosolek, kes asju toimetama hakkab, ilma selle pääle waatamata, kui palju liikmeid koos on, ja mida kõige liikmetele warewalt peab teada antama.

§ 21.

Seltsi põhjuskirja muutmise ehk täiendamise kohta käiwad küsimused saawad siis koosolekutel otsustatud, kui wähemalt $^2/_3$ liikmeid koos on ja

тельства установленнымъ порядкомъ. Въ такомъ же составѣ общихъ собраніи обсуждаются вопросы о закрытіи общества и исключеніи членовъ изъ онаго.

§ 22.

Всѣ дѣла въ общемъ собраніи рѣшаются простымъ большинствомъ голосовъ наличныхъ членовъ, за исключеніемъ вопросовъ объ исключеніи членовъ, измѣненіи устава и закрытіи общества, для рѣшенія которыхъ необходимо большинство 2/3 голосовъ наличныхъ участниковъ общаго собранія. Посатновленія общихъ собраній обязательны какъ для присутствующихъ, такъ и для отсутствующихъ членовъ.

§ 23.

О времени и мѣстѣ общихъ собраніи, равно какъ и предметахъ подлежащихъ обсужденію въ нихъ, Правленіе заблаговременно извѣщаетъ членовъ общества и подлежащую полицейскую власть. Въ общемъ собраніи могутъ быть обсуждаемы только тѣ вопросы, которые значатся въ приглашеніи на собраніе и при томъ имѣютъ непосредственное отношеніе къ дѣятельности общества, опредѣленной уставомъ его.

§ 24.

Одобренный общимъ собраніемъ годовой отчетъ общества печатается въ Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостяхъ и представляется Лифляндскому Губернатору, на русскомъ языкѣ, въ двухъ экземплярахъ, для свѣдѣнія его и Хозяйственнаго Департамента Министерства Внутренныхъ Дѣлъ, куда доставляются тѣмъ же порядкомъ пять экземпляровъ сего устава, въ случаѣ отпечатанія онаго на русскомъ языкѣ.

pandakse päraſt poole Riigi walitſuſele kinnitamiſeks ette. Niiſama ſuguſel liikmete arwu koosolekul ſaab ka Seltſi lõpetamiſe ja liikmete wäljaheitmiſe üle otſustatud.

§ 22.

Kõik asjad üleüldistel koosolekutel otſustakſe koosolewa liikmete häälte enamuſega, pääle nende küſimuste, mis liikmete wäljaheitmiſe ehk põhjuskirjade muutmiſe kohta käiwad, ſeſt nende üle otſuſe tegemiſe jaoks peab kõige Seltſi liikmete $^2/_3$ häälte enamus olema. Üleüldiste koosolekute otſuſed mõjuwad nii hästi nende kohta kes koos on, kui ka nende kohta, kes mitte koos ei ole.

§ 23

Üleüldiste koosolekute pidamiſe koha ja aja üle, aga nõndaſama ka nende asjade üle, mis koosolekul ette wõetakſe, annab Seltſi walitſus parajal ajal oma liikmetele ja kohaliſe politſeile teaduſt. Koosolekul ſaab üksnes nende asjade üle otſustatud, mis kutſekirjadesſe on ülesſe pantud.

§ 24.

Üleüldiſe koosoleku poolt wastu wõetud aasta aruanne ſaadetakſe trükkimiſeks Liiwimaa kubermangu lehesſe ja ſaadetakſe Liiwimaa kuberneri härra läbi 2 eksemplaris, wene keeles, Riigi Siſemiste asjade Ministeriumi Ökonomia oſakonda, kuhu ka wiis eksemblari ſeltſi põhjuskirjaſt ſiſſe ſaadetakſe, kui nad wene keeles trükitud ſaawad.

§ 25.

Общему собранію членовъ общества предоставляется установлять, независимо отъ указанныхъ въ § 6 устава сборовъ, денежные взносы въ пользу общества — на содержаніе письмоводителя при Правленіи, на канцелярскіе расходы онаго, а въ случаѣ надобности и на пріобрѣтеніе пожарныхъ инструментовъ для общества и другія, клонящіяся къ предохраненію отъ пожара цѣли. Взносы эти распредѣляются между членами общества, пропорціонально количеству вознагражденія, причитающагося каждому изъ членовъ, въ случаѣ постигшаго его постройки пожара.

§ 26.

Возникающія между членами общества и Правленіемъ недоразумѣнія рѣшаются общимъ собраніемъ участниковъ общества.

IV. Закрытіе Общества.

§ 27.

О закрытіи общества печатается въ „Правительственномъ Вѣстникѣ“ и доводится до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ, чрезъ посредство Лифляндскаго Губернатора, а наличныя суммы общества употребляются, согласно приговору общаго собранія членовъ, одобренному Губернскимъ Начальствомъ.

§ 28.

Дѣйствія общества могутъ быть прекращены и по распоряженію Губернатора, въ силу предоставленнаго ему по закону (ст 321 т. II Св. Зак. Общ. Губ. Учр., изд. 1892 г.) права закрывать общества при обнаруженіи въ нихъ чего либо противнаго государственному порядку, общественной безопасности и нравственности; при чемъ Губернаторъ имѣетъ право закрыть общество

§ 25.

Seltsi üleüldine pääkoosolek wõib ka weel üle selle, mis § 6 on öeldud, Seltsi hääks liikmete käest maksu nõuda, nagu: kirjatoimetaja pidamiseks, kantselei kuludeks ja muu asjade pääle, mis tulekahju eest hoidmiseks wõiwad olla, nagu tule kustutamise riistad ja muud. Need maksud saawad liikmete pääle selle järele ära säetud, kuida keegi tulekahju juhtumise korral Seltsi poolt abi saab.

§ 26.

Waidlemised seltsi liikmete ja walitsuse wahel saawad üleüldisest koosolekust seletud.

IV. Seltsi lõpetamisest.

§ 27.

Seltsi lõpetamist kuulutakse „Riigi Walitsuse kuulutajas" ja antakse selle üle weel Sisemise asjade Ministeriumile Liiwi kuberneri härra läbi teada, aga Seltsi kassas olew raha pruugitakse nii, kuidas üleüldine koosolek otsuseks teeb ja kubermangu walitsus hääks arwab.

§ 28.

Seltsi tegewusi wõi ka kuberneri härra omale antud õiguse järele (paragr. 321 II. jag. Üleüld. kuberm. Sead. kogu wälja ant. 1892 a.) ajutiks kinni panna, kui sääl midagi, mis riigi rahu ja hääd korda ehk kõlwatumat asja ette tuleb, ehk ka seda kogunisto ära lõpetada, kui ta teadust saab

всегда, когда признаетъ это нужнымъ, по дошедшимъ до него свѣдѣніямъ о безпорядкахъ или нарушеніяхъ устава, о чемъ и доводитъ до свѣдѣнія Министерства Внутреннихъ Дѣлъ.

Подписалъ:

За Вице-Директора Д. Дунинъ-Борковскій.

Скрѣпилъ:

За Начальника Отдѣленія Н. Соколовъ.

Вѣрно: За Начальника Отдѣленія Н. Соколовъ.

Seltsi korratumast olekust, ehk et põhjuskirja tähele ei panta ja saab ka sellest teadust andma Sisemise asjade Ministeriumile.

Kirjutas alla:

Wiitse-direktori eest: D. Dunin-Borkowsky.

Kinnitas: Jaoskonna päämehe eest: N. Sokolow.

Tõendas: Jaoskonna päämehe eest: N. Sokolow.

„Утверждаю.“ Рига, 31 Января 1890 г.
Лифляндскій Губернаторъ Зиновьевъ.

ИНСТРУКЦІЯ

НОВО-КАРРИСТСКАГО.

Общества взаимнаго вспоможенія при пожарныхъ случаяхъ.

---

1. О постройкѣ новыхъ зданій и объ указаніи мѣста ихъ расположенія.

§ 1.

Каждый членъ общества, предполагающій возвести постройку, извѣщаетъ о томъ правленіе, которое указываетъ мѣсто для постройки.

§ 2.

Для предотвращенія огульныхъ пожаровъ, слѣдуетъ постройки обсаживать скорорастущими деревьями и размѣщать отдѣльныя строенія въ возможно большемъ разстояніи другъ отъ друга, а именно: жилыя строенія. хлѣвъ и конюшни не ближе 20 саженъ, — овинъ, кузницу и баню не ближе 50 саженъ отъ другихъ строеній.

Примѣчаніе: Овины, кузницы и бани должны быть, по возможности, построены, отъ прочихъ строеній, въ сторонѣ, противоположной господствующимъ, въ мѣстности, вѣтрамъ.

§ 3.

Правленіе общества наблюдаетъ за тѣмъ, чтобы

Kinnitan.“ Riias, 31. Januaril 1890 a.
Liiwi kuberner Sinowjew.

Uue-Karriste wastastikku tulekaitse seltsi

reskiri.

I. Uute ehituste ja neude seisukohtade näitamise üle.

§ 1.

Igaüks seltsi liige, kes soowib uut maja ehitada, annab seda seltsi walitsusele teada, kes selle tarwis koha näitab.

§ 2.

Tulekahjude eest hoidmiseks tuleb majade ümber ruttukaswajaid puid istutada ja körwalised hooned wõimalikult üksteisest kaugemale ehitada, aga nimelt: elumajad, laudad ja tallid mitte lähemale kui 20 sülda üksteisest, — rehi, sepikoda ja saun mitte lähedamale, kui 50 sülda.

Tähendus: Reheb, sepikojad ja saunad peawad teistest hoonetest wõimalikult kaugele ehitatud olema ja kohalikust tuulest alla poole.

§ 3.

Seltsi walitsus walwab selle üle, et juba ülesehitatud hoonete juures, mis wähem üksteisest kau-

Въ существующихъ уже строеніяхъ, отстоящихъ одно отъ другихъ въ разстояніи, менѣе опредѣленнаго § 2, не были болѣе производимы капитальныя исправленія, какъ напр. устройство новыхъ потолковъ, крышъ, пристроекъ и т. п. Не воспрещается производство въ нихъ мелкихъ починокъ оконъ, дверей и т. п.

§ 4.

Печи въ зданіяхъ слѣдуетъ дѣлать съ кирпичными трубами, выводя оныя сверхъ крыши на одинъ аршинъ.

§ 5.

Печи слѣдуетъ класть не въ тѣсныхъ мѣстахъ, и при томъ отъ земли или отъ каменнаго основанія, и окладывать отъ деревянныхъ стѣнъ кирпичемъ или оставлять около печи пустое мѣсто.

§ 6.

Потолки въ жилыхъ покояхъ и сѣняхъ должны быть устроены плотные, съ насыпью толстаго слоя песку.

II. О предосторожностяхъ отъ пожаровъ.

§ 7.

Въ усадьбахъ, которыя отъ рѣкъ, каналовъ и прудовъ отстоятъ не близко, имѣть по возможности колодези устроенные такъ, чтобы удобно было пользоваться изъ нихъ водою во время пожара.

§ 8.

На чердакахъ домовъ и другихъ мѣстахъ имѣть чаны съ водою.

§ 9.

Домохозяевамъ вмѣняется въ обязанность наблюдать, чтобы всѣ домовыя трубы въ ихъ домахъ были

gel seisawad, kui § 2 määratud on, ei saaks mingi suguseid hinnawäärilisi parandusi, nagu uusi laesi, katuseid, juureehitusi j. n. e. enam mitte ettewõetud. Ei keelata aga wähemaid akante, uste j. n. e. parandusi ettewõtmast.

§ 4.

Ahjudel peawad telliskiwidest korstnad pääl olema ja üks arssin üle katuse wäljas seisma.

§ 5.

Ahjud ei pea mitte wäga kitsaste kohtade pääle tehtud saama, ja selle juures peawad mullast ja kiwi olustest ning puu seintest telliskiwi woodriga ära lahutatud olema, ehk tühi ruum wahele jäetud saama.

§ 6.

Elutubade ja wõõruste laed peawad tihedad tehtud saama ja paks liiwa kord pääle pantud olema.

II. Tulekahjude eest hoidmise üle.

§ 7.

Need kohad, mis mitte jõgede kanaalide ja tiikide lähedal ei ole, neil peawad wõimalikult nii moodi ehitatud kaewud olema, et tulekahju ajal hõlbsalt wett kätte saab.

§ 8.

Maja põõningute ja teiste kohtade pääl peawad weega täidetud tõruksed olema.

§ 9.

Maja peremehed on kohustatud selle üle walwama, et kõik maja korstnad kõige wähemalt üks

бы вычищены по крайней мѣрѣ однажды въ мѣсяцъ, чтобы жилые покои топились въ обыкновенные часы, а не по ночамъ и чтобы всѣ мѣста, въ которыхъ днемъ былъ разводимъ огонь, были осмотрѣны вечеромъ, причемъ найденный еще огонь слѣдуетъ загасить водою.

§ 10.

Во время топленія овиновъ, хозяевамъ или ихъ работникамъ быть при овинахъ неотлучно и, на всякій случай, имѣть въ готовности въ кадкахъ воду.

§ 11.

Воспрещается употреблять быстро воспламеняющееся топливо какъ-то: сухіе сучья, листья, хвой и т. п. Жилыя комнаты, въ особенности во время пировъ, не должны быть разукрашиваемы бумагою, оструженами и т. п.

§ 12.

Вещества подверженныя скорому воспламененію, какъ-то: порохъ, сѣра, смола, спички, сѣно, солома, рогожи, пенька, ленъ и т. п. не должны быть хранимы на печахъ, или близь оныхъ, на чердакахъ и въ другихъ мѣстахъ, гдѣ оныя могутъ подвергнуться опасности отъ огня. Хлѣба въ скирды близь овиновъ не складывать.

§ 13.

Запрещается ходить съ зажженною лучиною или свѣчею безъ фонаря на чердаки, въ конюшни, въ кладовыя, въ погреба и другія домашнія строенія. Если потребуется сходить на чердакъ или другое домашнее строеніе съ огнемъ, то держать оный въ фонаряхъ, которые для такого употребленія имѣть по возможности жестяные со стекломъ но не бумажные.

§ 14

Въ мѣстахъ склада легко воспламеняющихся веществъ и при производствѣ хозяйственныхъ работъ надъ

kord kuus peawad pühitud ja elamise toad harilikkudel tundidel köetud saama, aga mitte öö ajal ja et kõik kohad, kus päewal sai tuld tehtud, peawad õhtul ülewaadatud ja kui weel tuld leitakse, peab weega ära kustutatud saama.

§ 10.

Rehede kütmise ajal peawad peremehed wõi tööliſed alati ilma wahetpidamata rehede juures olema ja sääl peab igal ajal toobrites weſi käepäraſt seisma.

§ 11

Kergeste põlema kargawa kütte pruukimine on keelatud, nagu: kuiwad okſad, lehed, pinnud jne. Elutoad, iseäranis pidude ajal, ei wõi milte paberitega j. n. e. ilustatud olla.

§ 12.

Asjad, mis ruttu põlema kargawad, nagu: püsſirohi, weewel, törw, tuletikud, heinad, õled, raguskid, kanepid, linad j. n. e. ei pea mitte ahjude pääl ehk nende ligidal pööningutel ja teistes kohtades, kus nad tulele kardetawad, hoitud saama. Wilja hunnikuid rehetarede lähedale laduda ei wõi.

§ 13.

Põlewa peeru ja küündlaga, latrita, pööningute pääle, tallidesſe, ſahwritesſe, keldritesſe ja teiste kohtadesſe on keelatud minemaſt. Kui pööningule ehk mujale maja ruumidesſe nimelt tulega tarwis minna on, ſiis peab tuli latrisſe pantud olema, mis wõimalikult karraſt ja klaaſiga olema peab, aga mitte paberiſt.

§ 14.

Kergeste põlema kargawate asjade ja maja ta-

легко воспламеняющимися веществами, напр. при молотьбѣ хлѣба и т. п. воспрещается курить табакъ и зажигать огонь, который въ случаѣ надобности слѣдуетъ принести извнѣ въ закрытыхъ фонаряхъ. Вблизи такихъ мѣстъ и вообще построекъ дозволяется курить только изъ закрытой трубки.

§ 15.

Хозяинъ обязанъ наблюдать за тѣмъ, чтобы во всѣхъ его помѣщеніяхъ обращались осторожно съ огнемъ; онъ долженъ особенно зорко слѣдить за малолѣтними, престарѣлыми и слабоумными.

§ 16.

Каждый членъ общества долженъ имѣть на готовѣ ведра и желѣзный багоръ, удобный для сломки горящихъ построекъ. Къ мѣсту пожара, отстоящему не болѣе трехъ верстъ, должны спѣшить всѣ лица, способныя къ тушенію пожара, съ упомянутыми баграми и другими годными къ тушенію пожара приспособленіями.

§ 17.

Члены Правленія, каждый въ своемъ участкѣ, осматриваютъ, не менѣе раза въ четверти года, всѣ трубы и печи, при чемъ указываютъ, чтобы испорченныя были починены, а ветхіе передѣланы, назначая на то срокъ отъ 3 до 10 дней. Въ случаѣ неисполненія сдѣланнаго указанія, членъ Правленія, докладываетъ о томъ общему собранію членовъ Правленія, которое, если найдетъ домохозяйна виновнымъ, вправѣ взыскать съ него денежный въ пользу кассы общества штрафъ до 5 руб. или начать судебное его преслѣдованіе.

Примѣчаніе. Членъ общества, о замѣченномъ имъ неисполненій сей инструкціи, заявляетъ мѣстному участковому члену Правленія.

§ 18.

О причинахъ каждаго пожарнаго случая, Правленіе

lituste juures, nagu rehepeksmise juures j. n. e. on tubaka suitsetamine ja tuletegemine keelatud: tarwilikul korral wõib tuld ainult kinoistes latrites wäljaspool hoonet pruukida. Niisuguste kohtade ja hoonete ligi lubatakse tubakat ainult kaanega piipudes põletada.

§ 15

Peremees peab selle järele walwama, et kõiges tema hoonetes ettewaatlikult peab tulega ümber käidama, iseäranis terawaste peab tema laste, wana inimeste ja nõdrameeleliste järele waatama.

§ 16.

Igal ühel seltsi liikmel peawad pangid ja raudne poomsak, millega põlewat hoonet löhkuda wõib, käepärast olema. Tulekahju juure, mis mitte kolmest werstast kaugemal ei ole, peawad kõik inimesed, kes tulekustutamisele kõlblikud on oma poomsakide ja teiste tulekustutamise riistadega ruttama.

§ 17.

Walitsuse liikmed, igaüks omas jaoskonnas, kõige wähemalt weerand aastas üks kord waatawad kõik korstnad ja ahjud läbi, selle juures näitawad, et rikutud ära parandatud ja wanad ümbertehtud saaksiwad, 3 kuni 10 päewa aja sees. Kui need käsud ei peaks mitte täidetud saama, siis walitsuse liige paneb seda asja seltsi walitsuse koosolekule ette, kes, kui leiab maja peremehe süüdlase olewat, wõib seltsi kassa hääkk süüdlase käest sisse nõuda 5 rubla ehk kohtulikusid nõudmisi ette wõtta.

Tähendus: Kui seltsi liige märkab, et need temast tähendatud selle eeskirja käsud mitte täidetud ei peaksiwad saama, siis annab tema seda kohalikule jaoskonna walitsusele teada.

производитъ на мѣстѣ изслѣдованіе, въ самый день пожара или въ слѣдующій за нимъ день, съ составленіемъ объ оказавшемся протокола и, если окажется, что пожаръ произошелъ отъ небрежности или же умышленно, то возбуждаетъ противъ виновнаго судебное преслѣдованіе.

III. О доставленіи на мѣсто строеваго матеріала.

§ 19.

Члены общества, не доставившіе въ срокъ причитающихся съ нихъ въ пользу погорѣльца, по опредѣленію Правленія, строеваго матеріала и денежнаго взноса, подвергаются денежному, въ пользу кассы, штрафу въ 2 руб., а при неисполненіи вторичнаго приглашенія въ 4 руб.

§ 20.

За количество и доброкачественность строеваго матеріала отвѣтствуетъ Правленіе.

§ 18.

Tulekahju põhjuste uurimist wõtab walitsus selsamal päewal ehk päew pärast seda, kui tulekahju on sündinud selleſama koha pääl ette ja paneb protokolli ning kui näha, et õnnetus hooletuse läbi ehk meelega sündinud on, siis tõstab süüdlase wastu kohtulikku uurimist.

III. Ehitusmaterjali juure muretsemine.

§ 19.

Seltsi liikmed, kes mitte walitsuse poolt määratud aja jees oma kohuseid tulekahju kannataja hääks ei täida, langewad rahaliku trahwi alla 2 rublaga ja teinekord 4 rublaga seltsi kassa hääks.

§ 20.

Ehitusmaterjali paljuse ja häädbuse eest wastutab walitsus.

Seltsi asutajad liikmed: A. Piiskop, J. Tööts, M. Palu, H. Rist, O. Mäggi, J. Wilpsar, M. Käns, H. Maasing, P. Semper, A. Tiit, P Wiira, H. Gross, H. Sareoks, M. Liiwson, H. Hunt, J. Liiwson, J. Heindrichson.

§ 18.

Zuletzbin pößigste nurimiß mötod noltitus tellamol pöreuol ebl pöeto pötoß teba, tui tuletobin on fümbimuß tellelomo toba pöal ette ja pamob proto- tofoll miug tui mößo, et Gumetus Goeletuße löbi ebl meeleqa fümbimuß on, ßiß töötob fümßlaße maßtu tobtuliin nurimiß.

III. Gißtußmoteriali ßuure muretfemine.

§ 19.

Gelti liilumeb, ßeß mitte noltitule poolt mößo- rotuß ola ßeeß oma tobuleiß tuletobin tummatola ßäößß ei tüibo, lungetuud rotoliin troßmi olla 2 rußloga ja teineßord 4 rußloga jelti laeja ßäößß.

§ 20.

Gßiturßmoteriali poliuße ja ßäößuße eeß moßtu- tob noltitus.

Gelti olutoloß liilumeb: M. Miisßop, J. Töößs, M. Palu, H. Miit, O. Mägqi, J. Milßlor, M. Päus, H. Maoßing, M. Gemper, A. Tiit, H Miira, H. Grots, H. Garoots, M. Liimßon, H. Hunt, J. Liimßon, J. Heinßrißßon.